◎卑詩自由車工藝學校招生廣告

啟者固蘭護街一三一三及一三壹五號之樓宇已完全爲本校所有將分兩班教授機械全科一班教第斯機器學現在求學此科者續增一班爲自由車工程科包括自由車各部機械及修整航空與航海機器等工作自動車電氣工程一科包涵最廣本校現設一特別班學費相宜是月開始招收華生請來接洽勿負良機

B. C Trades & Engineering School,
131 Granville St.

在雲埠開設卅多年

廣珍老舖

專用金葉
十足巧造特款金器品

兼辦各國名廠
大小時欵鐘鏢

珍鑽玉五貓石
眼彩器石珠

九六〇八磨矢線喊
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥

永安藥房

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘡散每罎七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罎一元
武溪蛤蚧大補茶每劑一元四第一應驗脚氣丸每罎七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罎一元
第一應驗痔瘡丸每罎壹元自製斷根癬藥每罎五毛
花柳痢疔掃毒丸每罎一元止咳化痰藥薑每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

華埠　鋪在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四

零沽自理

司理人楊金樹啟

想印精美的文件
不可不
認識圖新軒

圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B C. Phone Daug. 5575

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

司理林啟立芳 翰棠

存心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

行總發批埠外
丸散目錄
救急良方
來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例特再有扣折今特再申明散者知若惠顧一邇咸芸芸滿壹者九折芸芸滿壹百者八折以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎五鞭補腎丸
此丸主治腎虧陽痿遺精遺溺陽事不舉耳聾鳴耳吼流水腰背骨痛兩耳聾鳴血弱氣虛試服一料常多小水命門火乏頭暈眼花體疲欲睡重症亦愈每料兩二元半料一元全料五元

◎養心生血丸
恍惚無定麻痺如風神情不爽目睛無力血虛體倦視物帶矇心跳怔忡請服此丸四肢凍冷定必見功

◎皮膚止癢解毒水
統理一切油蝨濕毒皮膚血毒痕癢不止頑癬疥癩血癬等屬花柳餘毒瘡癤小粒收效神速每瓶一元二五打十二元五

◎皮膚妙藥首推存心
存心軒大藥房鑒前蒙付來貴軒皮膚藥水數罎今已用盡神效異常其功用確與貴軒所言相符真皮膚萬藥中之仙露也茲字求再寄四罎祈早日惠來以備不時之需爲盼
江劍海字上
Frank & Gong Sun Co P. O Box 304 Charleston Miss.

◎神效脚腫丸
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
（Chung Lee 22 Thompson St. E. William, 670 Main St. Bridgeport, Conn）
每兩一元二五料一十元正

◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
Larry Dock, S. Wales, England.

◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江世讓白
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎痟濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹痟諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹痟白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩
旅美洛市炳冷余均中上言
Sam Sing, 731 Pe . Ave., Sheboygan, Wis.

◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後齒見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也
曹起華謹白
Quan On Chong Co. 319-5th St Rock Springs, Wyo.
Harry Tso, 5 W Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧大藥局各項丸散藥酒壹律減價特告
Sang Lung Jan Co. 26 Pender St W. Vancouver B. C. Can
遠近僑梓　（趙邦立醫生統理內外全科研症配藥）　勿失良機

啓者本藥局開設於英屬雲高華埠已有卅餘年所製各項膏丹丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神奇茲所製各種藥品馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工監製志在揚名漸擬每元減收八折由九月一号起至十月三十一号止若過期限照原價收足如蒙光顧本主人掃徑鵠立以待

藥目列

三鞭補腎丸
新蛇三鞭蛤蚧藥酒罎覽
參蛤蚧大補藥水罎覽
壯陽煖腎還少丸每盒覽
夜夢遺精補腎丸每盒覽
無夢滑精補腎丸每盒覽
專治久年虛濁丸每盒覽
花柳扶元搜毒藥酒罎覽
神效白濁藥水每罎二元
外射白濁止痛藥水罎覽
花柳痢疔泻毒丸每罎覽
心腹痛無價金丹每罎覽
婦科合歡種子丸每盒覽
始創婦科阻孕丸每盒覽

注意

本号丸散多未備錄
欲究其詳函索藥目
現將各項丸散概經
法製妥當僑胞賜顧
當速奉上決不延悞

黃龍章專醫紅雲血癬花柳脚科
總理代金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST: EAST VANCOUVER, B. C.
各種症狀請自理藥資郵寄

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸 每盒七圓
花蕊兩字是人心所好者亦無可爲諱之事也但偶一不慎遂至骨見其之影響於全身具有破宗滅嗣之後患惟恐此丸有藥功切到之能使有難衍之効緩有益延年之功

紅雲血癬丸 每料二十元
此症之由來宿毒之所致也亦頑症中之最危險者也若不及時治之將有不堪回首之虞惟服此丸散其紅雲去其血癬清其毒根真真疾之速

水腫立消丸 每料五元
腫有云未不能藥肉不能藥肉不能藥肉之一部移動於全身其痛苦爲何如耶惟服此丸內有活潑氣血之能外有化形疾水腫之症皮面浮腫立消丸藥不能也
効之功名曰水腫立消丸藥不能也

參茸夜夢遺精洩精丸 每料十五元
人之稟賦弱者幼年精力充足則否以恣斷反是若病體生先以清精洩精等症之最破元神者而精力日影告虛可不徹底惟服此丸大有填精補髓之力使非市上同此名詞之藥所可比擬者也

新久白濁丸 大罐五元 小罐二元五
此丸配製之得法經驗試驗彼別號而服之不外解毒而已有種種痛苦及分肉浮腫之患惟服此丸能無效中向小便痛去完全無苦之蛋黑彼此比較大有天壤之差別

遺症神効丸 每料十元
經症經症之病不一其患此症而見求醫施醫不配以至不可收拾其苦也數惟服此丸無論何等疾之經症皆能治之

扯氣斷根丸 每料十元
險道而出於社氣之惡毒砂不能藥肉不能藥肉不能藥肉之一部移動於全身其痛苦爲何如耶惟服此丸內有活潑氣血之能外有化形疾論大時之何如幻更不論日期之久快能治之效不錯也

加拿大
紅雲血癬花柳脚科
黃龍章專醫
源利金理代總
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST: EAST VANCOUVER, B. C.
各種症狀請自理藥資郵寄

◎恭頸良醫
鄙人嗜嗜藥物餘年經中西所知各醫良藥服之幾無能見其功者所費已屬不貲每念前途不禁爲之嗟嘆命運黃龍章先生施其秘製之藥消除宿患特告安接今感先生之德誠無窮期遂與同病者告并爲介紹云耳
碧臻敬頌

◎揀選上等藥料自製

六寧丸 每料十元
筋絡不仲四肢酸痛之症
手軟脚軟之有由
筋肌痙攣之功
四肢麻木麻痺不仁等諸症
筋肌痙攣
一經紹治時時發久之生命堪虞
時時發久之生命堪虞
虞皮膚部一切久年患症無色起紋瑣不可忍或抽搐皆能治之
每盒八圓

六寧丸 每料十元
筋絡不仲四肢酸痛之症
手軟脚軟之有由
筋肌痙攣之功
四肢麻木麻痺不仁等諸症
筋肌痙攣
一經紹治時時發久之生命堪虞
時時發久之生命堪虞
虞皮膚部一切久年患症無色起紋瑣不可忍或抽搐皆能治之
每盒八圓

黃章龍先生精醫奇難雜症惟服此藥得外科家之秘傳早負僑梓所稱道藥弟於給八年前偶因花柳下疳發毒痲木寸步難移經延中西醫生療治無效卒賴 先生藥到奇功球深感佩並因在婚體工國受水濕痛腿難堪又藉 先生妙藥醫治全愈真再感醫德也
新會譚耀晃謹頌

黃章龍先生神醫藥到回春不誤 月原欲復回係胞如有染此病症者知
笠巴市足佳醫禮頌謝
先生處醫治
黃章龍先生處醫治花柳科
黃章龍先生精醫奇難雜症惟服此藥得外科家之秘傳早負僑梓所稱道藥弟於給八年前偶因花柳下疳發毒痲木寸步難移經延中西醫生療治無效卒賴 先生藥到奇功球深感佩並因在婚體工國受水濕痛腿難堪又藉 先生妙藥醫治全愈真再感醫德也
新會譚耀晃謹頌

黃章龍先生神醫藥到回春不誤 月原欲復回係胞如有染此病症者知
笠巴市足佳醫禮頌謝
先生處醫治
黃章龍先生處醫治花柳科
黃章龍先生精醫奇難雜症惟服此藥得外科家之秘傳早負僑梓所稱道藥弟於給八年前偶因花柳下疳發毒痲木寸步難移經延中西醫生療治無效卒賴 先生藥到奇功球深感佩並因在婚體工國受水濕痛腿難堪又藉 先生妙藥醫治全愈真再感醫德也
新會譚耀晃謹頌

黃章龍先生神醫藥到回春不誤 月原欲復回係胞如有染此病症者知
笠巴市足佳醫禮頌謝
先生處醫治
黃章龍先生處醫治花柳科

譚榮尤魚公司糯米粉廣告
英泮尤魚唐山糯米粉發行
本號始創晒英鯛魚迄今開辦多年屢蒙各勝銘感矣竊思資號生粉實難分別何種米粉也現本號所用中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠挑選上品白米不拘來運來自開機器揀粉偽揀成各粉專做發行按價極廉而論燕粉盡有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味者包無船倉蟲鼠迫蝕失味之敗確保與遠來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚唐商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此啓

新晒尤魚糯米粉五磅庄四磅庄
淨糯米粉一百磅十五元五毛
淨粘米粉一百磅十五元五毛
麥英畓洗衣刷一壹打五元六毛
Wgin Hem Fish Co Fairville, N. B. Can.

榮榮公司臘味專家
雲高華埠
Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各欵臘味
發行貨美價廉久蒙
僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘
鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚包
鴨腎無不齊備并有乾水鹹
菜發售諸君惠顧批價格外
相宜
電話矢磨九一七六

▲全加致公堂駐雲埠總辦事處通告
爲通告事照得上海五祖祠爲我海外洪人建設之機關既爲先烈憑式之所亦昆仲駐足之地故該祠之興替與洪人有密切之關係若欲其興也必當各盡厥責繳納經費使該祠經費充裕庶可以維持於永久而卓立於不敗之地也本處現據上海五祖祠趙總理報告近年各埠致公堂對于該祠經費多所忽略因此滙欵接濟者寥寥無幾以致該祠經費日促一日勢將難以支持着即轉飭各埠致公堂趕速催收經費以資維持現狀爲此特行通告仰各埠致公堂壹體遵照辦理從速催收早日將欵付來本總處以便彙齊滙交該祠應需是爲至要此佈
中華民國拾八年五月卅壹號

▲溫金有告白
啟者弟代辦訟務並在里有欲造商家紙、買賣紙、樟理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各 文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
孖梳銀行二樓
喊線詩麼二二四〇

通訊住址
W A Comyow
Can. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240
5 1 Main St.
Vancouver B. C.